

Gdańsk, dnia 28.01.2008 r.

**Wykonawcy biorący udział w postępowaniu  
ogłoszonym w biuletynie UZP  
w dniu 14-01-2008 r. nr ogłoszenia 9823-2008  
i na stronie internetowej [www.dzp.pg.gda.pl](http://www.dzp.pg.gda.pl)  
oraz w siedzibie Zamawiającego**

dotyczy: postępowania o zamówienie publiczne prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę aparatury, materiałów eksploatacyjnych i odczynników do Środowiskowego Laboratorium Biotechnologii Wody i Ścieków na Wydziale Inżynierii Lądowej i Środowiska, ZP 01/WILiŚ/2008, CRZP ZP-4/002/D/08

**ZAWIADOMIENIE O WPŁYNIĘCIU PROTESTU  
W POSTĘPOWANIU O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

Na podstawie art. 181 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2006 r. Nr. 164, poz. 1163 z późn. zmianami) Zamawiający: Politechnika Gdańska, Wydział Inżynierii Lądowej i Środowiska informuje, że w postępowaniu został złożony w dniu 25.01.2008 r. protest o treści i zarzutach zawartych w załączonej kopii.

Jednocześnie na podstawie art. 181 ust. 3 ustawy Pzp, Zamawiający wzywa Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu protestacyjnym.

W załączeniu:

1. Kopia złożonego protestu

Wrocław, 25.01.2008 r.

Politechnika Gdańska  
Wydział Inżynierii Lądowej i Środowiska  
Ul. Narutowicza 11/12  
80-952 Gdańsk

Do wiadomości Dziekana Wydziału: dr hab. inż. Krzysztof Wilde, prof. nadzw. PCJ

Dotyczy: zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę aparatury, materiałów eksploatacyjnych i odczynników do Środowiskowego Laboratorium Biotechnologii Wody i Ścieków na Wydziale Inżynierii Lądowej i Środowiska, nr postępowania: ZP 01/WLiŚ/2008, CRZP ZP-4/002/wobec/08

### Protest wobec postanowień SIWZ

Na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy z 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2006r. nr 164 poz. 1163 z późn. zm., Dz. U. z 2007r. nr 64, poz. 427 i nr 82, poz 560) wnoszę protest wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, w części G – Zamrażarka niskotemperaturowa z wyposażeniem.

Przedmiotowej Specyfikacji zarzucam:

- naruszenie art. 7 ust.1, art. 22 ust. 2. art. 29 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych,
- naruszenie art. 38 ust. 5 ustawy prawo zamówień publicznych, poprzez modyfikację warunków udziału w postępowaniu - celowe zawężenie kręgu dostawców poprzez wprowadzenie modyfikacji treści SIWZ w części G – Zamrażarka niskotemperaturowa z wyposażeniem z dnia 22.01.2008r..

Mając powyższe na uwadze, wnoszę o uwzględnienie protestu, poprzez zmianę zapisów SIWZ naruszających przepisy ustawy Pzp, tj.:

- zastosowaniu obiektywnych warunków udziału w postępowaniu,
- umożliwienie równego uczestnictwa w przedmiotowym przetargu i zachowaniu uczciwej konkurencji poprzez:

- unieważnienie wprowadzonej modyfikacji SIWZ z dn. 22.01.2008r.

- przedłużenie terminu składania ofert.

W przypadku braku wprowadzenia proponowanych powyżej zmian SIWZ, wnoszę o unieważnienie postępowania.

### Uzasadnienie

Informuję, że wprowadzona dnia 22.01.2008r. modyfikacja Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w części G - Zamrażarka niskotemperaturowa z wyposażeniem, jest niezgodna z zapisami ustawy Prawo zamówień publicznych: art. 7 ust.1, art. 22 ust. 2. art. 29 ust. 2, art. 38 ust. 5,

# CHEMINST POLSKA

ponieważ nie zapewnia zachowania zasad uczciwej konkurencji i ogranicza dostęp do postępowania dla szerokiego kręgu wykonawców.

Pierwotny zapis SIWZ z dn. 11.08.2008r. posiadał brzmienie: „*Pojemność: minimum 460 l +/- 5%*”, natomiast po modyfikacji SIWZ z dnia 22.01.2008r. punkt ten otrzymał brzmienie: „*Pojemność: 484 l*”.

Powyższa modyfikacja zupełnie zmienia wymóg Zamawiającego. Pierwotnie Zamawiający dopuszczał zakres pojemności zamrażarki: od 437 do 483 litrów, a po wprowadzonej zmianie wymaga konkretnej pojemności: 484 litry, przy czym wymagania Zamawiającego dotyczące wymiarów urządzenia pozostają bez zmian. Wprowadzona modyfikacja jest wskazaniem na konkretny model zamrażarki niskotemperaturowej: DF8517 firmy Ilshin. Załączony do protestu folder zamrażarki DF8517 firmy Ilshin potwierdza zgodność jej parametrów z parametrami wymaganymi przez Zamawiającego.

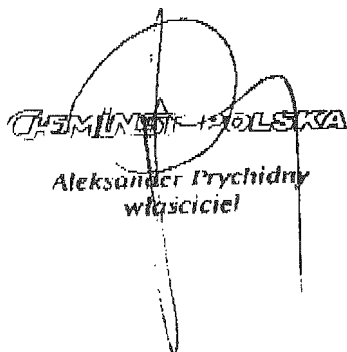
Informuję, że posiadam w ofercie zamrażarki niskotemperaturowe o pojemności mieszczącej się w zakresie: 437 - 483 litry, spełniając pozostałe wymagania przedmiotowej SIWZ, a wprowadzona przez Zamawiającego modyfikacja SIWZ uniemożliwiła złożenie oferty w niniejszym postępowaniu.

Ponadto, na uwagę zasługuje fakt, że Zamawiający odpowiedział negatywnie na wszystkie pytania wykonawców w zakresie Części G, oprócz pytania z dnia 22.01.2008r. o dopuszczenie oferty na zamrażarkę o pojemności 484 litry. Może to świadczyć o manipulacji treści SIWZ przez Zamawiającego.

Niniejszy protest został wniesiony w terminie, zgodnie z art. 180 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych – w terminie 7 dni od dnia, w którym powzięto lub można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, tj.: modyfikacji SIWZ z dn. 22.01.2008r.

Mając powyższe na uwadze, wnoszę jak na wstępie.

Z poważaniem,

  
CHEMINST POLSKA  
Aleksander Prychidny  
właściciel

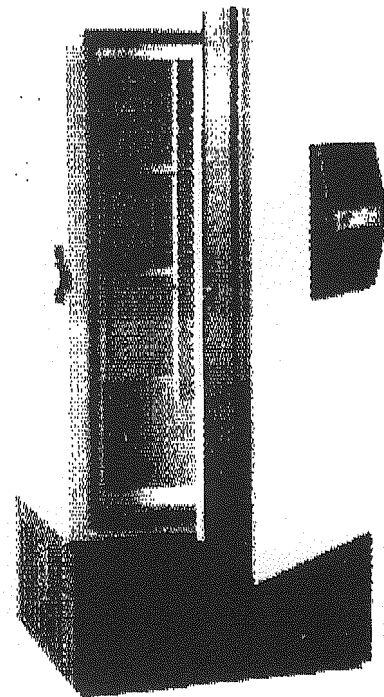
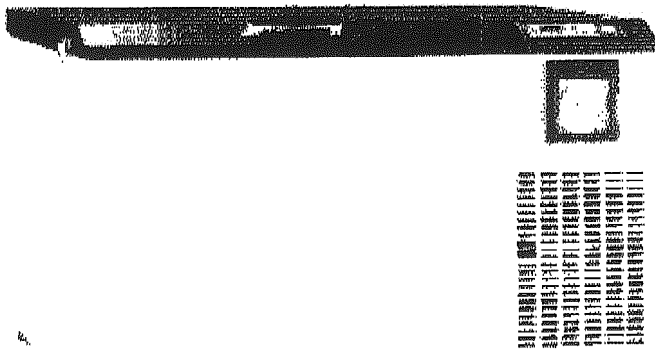
# Ultra Low Temperature Freezers

## -40°C and -86°C

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

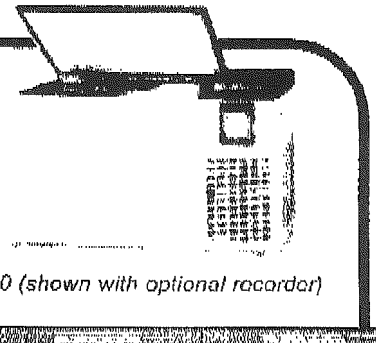
*CHEMINST POLSKA*

*Aleksander Prychodny  
właściciel*



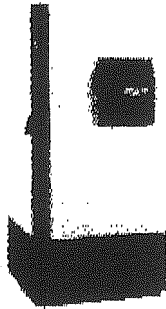
# ilShin®

## Standard Specifications Chest Freezers Cascade Refrigeration System: -40°C down to -86°C



DF9010 (shown with optional recorder)

Model no.	DF8807	DF8808	DF8809	DF8810	DF8811
Capacity	191 l	295 l	392 l	492 l	593 l
Ext Dimensions WxDxH mm	1280x790x1030	1590x790x1030	1880x790x1030	2180x790x1030	2480x790x1030
Int Dimensions WxDxH mm	570x500x670	870x500x670	1170x500x670	1470x500x670	1770x500x670
Insulation	130 mm Non CFC, foamed in place polyurethane				
Electrical	110 V / 60 Hz or 230 V / 50 Hz			200/230V,50/60 Hz	
Certification	CE, EM certified				
Weight	211 kg	236 kg	261 kg	286 kg	311 kg
Noise level	In normal operation and ambient conditions of 20 °C all models +/- 50 dBa				
Refrigeration	2 x 1/2 HP	2 x 1/2 HP	2 x 1/2 HP	2 x 1/2 HP	2 x 1 HP
Aver. Power cons.*	400 Watts	450 Watts	500 Watts	550 Watts	700 Watts
2" Cryo boxes***	12 boxes / rack	12 boxes / rack	12 boxes / rack	12 boxes / rack	12 boxes / rack
3" Cryo boxes***	8 boxes / rack	8 boxes / rack	8 boxes / rack	8 boxes / rack	8 boxes / rack
Racks / Freezer***	12 racks total	18 racks total	24 racks total	30 racks total	36 racks total



DF8517

## Standard Specifications Up-Right Freezers Cascade Refrigeration System: -40°C down to -86°C

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINALNEM  
CHEMINST POLSKA

"Tumazowa kolumna tabeli"

Aleksander Plichidny  
właściciel

Model no.	DF8510	DF8511	DF8512	DF8513	DF8514
Capacity	276 l	369 l	484 l	605 l	730 l
Inner Doors	3 inner doors	3 shelves, 4 inner doors create 4 compartments			
Ext Dimensions WxDxH mm	920x900x1740	920x900x1979	920x1050x1979**	1070x1050x1979**	1070x1180x1979
Int Dimensions WxDxH mm	600x480x960	600x480x1280	600x630x1280	750x630x1280	750x760x1280
Insulation	130 mm Non CFC, foamed in place polyurethane				
Electrical	110 V / 60 Hz or 230 V / 50 Hz			200 / 230 V, 50 / 60 Hz	
Certification	CE, EM certified				
Weight	294 kg	334 kg	380 kg	410 kg	450 kg
Noise level	In normal operation and ambient conditions of 20 °C all models +/- 50 dBa				
Refrigeration	2 x 1/2 HP	2 x 1/2 HP	2 x 1/2 HP	2 x 1 HP	2 x 1 HP
Aver. Power cons.*	475 Watts	500 Watts	550 Watts	750 Watts	800 Watts
2" Cryo boxes***	15 boxes / rack	15 boxes / rack	20 boxes / rack	20 boxes / rack	25 boxes / rack
3" Cryo boxes***	9 boxes / rack	9 boxes / rack	12 boxes / rack	12 boxes / rack	15 boxes / rack
Racks / Freezer***	12 racks total	16 racks total	16 racks total	20 racks total	20 racks total

\* Freezers set to -40/-80°C, ambient 20°C, test run over 24 hrs, 50 percent product load

\*\* DF8517 and DF8520 pass through a < 90 cm wide doorway with door open, front panels clicked off, and rolling the freezer from side to side.

\*\*\* storage boxes and racks are optional



R

*Fragment*

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

CHEMINST POLSKA

Aleksander Pychitny  
właściciel

**Smart Microprocessor Control**

- Multi-position key switch: on, off and set
- Battery alarm
- Condenser temperature alarm
- Power failure alarm
- High and Low temperature alarm
- Bright, easy to read, digital display
- Temperature setpoints
- Volt free dry contacts for remote alarm



Microprocessor control on eye level

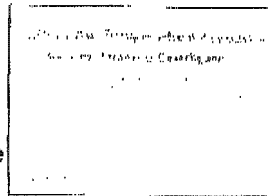


Convenient voltage checking

**After-Sales and Service: priority number 1**

The IISHIN products are backed up by a world wide team of well-trained engineers. Our after sales department holds stock of economical spare parts which are easy to replace because of the user friendly detachable cable housing.

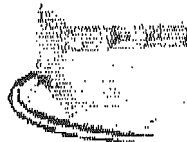
For further detailed questions, such as pull down temperature graphs, heat output, or other IISHIN products please contact your local IISHIN dealer.



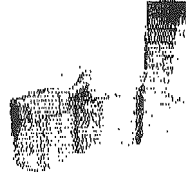
**Options and Accessories**



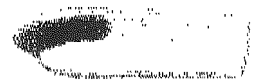
7 day Chart recorder



CO<sub>2</sub> back up system



Aluminium storage racks



Shark@ Cryo Gloves

Part No.	Depth	Width	Description
CR0062	2"	12	All Chest Freezers
CR0063	3"	8	
UR0066	2"	15	Upright Model DF3510, DF8510 DF3514, DF8514
UR0067	3"	9	
UR0068	2"	20	Upright Model DF3517, DF8517, DF3520, DF8520
UR0069	3"	12	
UR0070	2"	25	Upright Model DF3524, DF8524
UR0071	3"	15	

Part No.	Description
PP0060	Fiberboard storage box 2"
PP0061	Fiberboard storage box 3"

Part No.	Description
PP1043	7x7, 16mm, 49 cell
PP1064	8x8, 14mm, 64 cell
PP1081	9x9, 13mm, 81 cell
PP1100	10x10, 12mm, 100 cell

Part No.	Description
CR0067	Temperature recorder, 7 day circular chart recorder
CR0067	Chart recorder paper (52 pieces)
PR0067	Red pens for Chart recorder (6 pieces)
LC0070	CO <sub>2</sub> backup system
LC0071	LN <sub>2</sub> backup system
IQ00100	IQ/OQ protocol package
IF5100	RS232 monitoring software
PR100	Heated pressure equalisation valve (factory fitted or retro-fit-kit)
1004b	Optional large door handle with integrated lock (factory fitted or retro-fit-kit)
CG100	Shark@ ULT short-term protection Gloves

8

Tłumaczenie fragmentów folderu zamrażarek niskotemperaturowych -40 i -86st. C firmy Hshin

(...)

Standartowa specyfikacja pionowych zamrażarek z kaskadowym systemem chłodzenia: -40 st.C w dół do -86 st.C

Model DF8517

Pojemność 484 litry

Wewnętrzne drzwi: 3 półki, 4 wewnętrzne drzwi tworzące 4 sekcje

Wymiary zewnętrzne (szer. x gł. x wys): 920 x 1050 x 1979 mm

Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys): 600 x 630 x 1280 mm

Izolacja: 130 mm Non CFC, pianka poliuretanowa

Zasilanie: 110V/ 60 Hz lub 230 V/ 50 Hz

Certyfikaty: CE, EM

Waga: 380 kg

Poziom hałasu: w normalnych warunkach i przy temperaturze otoczenia 20 st. C wszystkie modele +/- 50 dBA

Chłodzenie: 2 x 1/2 HP

(...)

#### Panel mikroprocesorowy

- wielopozycyjny przycisk: włączanie, wyłączanie, ustawianie
- alarm akumulatora
- alarm temperatury kondensera
- alarm braku zasilania
- alarm zbyt wysokiej i zbyt niskiej temperatury
- jasny, łatwy do odczytu wyświetlacz cyfrowy
- progi temperatury
- wyjście do alarmu zewnętrznego

Wyświetlacz na wysokości oczu

Sprawdzanie napięcia na panelu

(...)

**CHEMINST POLSKA**

Aleksander Prychidny  
właściciel